

C O P A G . M A

COPAG
Magazine



كوبمجلتاك

Aziz
نتواهللو

العدد: 10 N°:

يناير - فبراير 2022 Janvier - Février

ملف القرد
DOSSIER

محطة « فرج » بتارودانت
عملاق التليف بشمال أفريقيا

La station « Faraj » à Taroudant,
un géant du conditionnement
au nord d'Afrique

ص / 38 - 39 / P

La valorisation,
fer de lance
de la COPAG

التمين خطة استراتيجية
للتعاونية الفلاحية كوباك

كلمة السيد الرئيس MOT DU PRÉSIDENT



مولاي امحمد لولتيتي
Moulay M'hamed Loultiti

C'est dans un contexte plutôt particulier que ce numéro du magazine institutionnel de la COPAG a été édité. En effet, le Maroc continue de subir les effets du changement climatique, notamment la rareté des précipitations. Par conséquent, cette situation est pénalisante pour les agriculteurs car ils sont les plus touchés par les différents aléas climatiques.

C'est pourquoi, nous comptons à l'instar des autres années précédentes relever ces défis. Il s'agit tout d'abord de renforcer notre réponse collective tout en unifiant nos efforts afin de poursuivre le processus de valorisation de l'ensemble de nos filières de production, notamment végétales et animales.

Dans la continuité de cette démarche, nous venons de lancer une série de projets de valorisation, notamment l'extension de la station « Faraj » de conditionnement des agrumes en plus de l'unité de fabrication du jus ainsi que l'unité de production dédiée à la fabrication du fromage fondu. L'objectif assigné à ces différents projets est la préservation de la valeur ajoutée générée par notre chaîne de production et la diversification des produits susceptibles d'appuyer les agriculteurs et leurs permettre de poursuivre leurs activités.

En outre, les effets de la pandémie sur notre secteur sont toujours visibles. Toutefois, notre fonctionnement coopératif bâti, a atténué les répercussions de cette conjoncture sur les agriculteurs. Ce mode d'organisation a permis d'amortir la flambée des coûts de production qui ont connu une augmentation sans précédent sur les marchés mondiaux.

Au sein de la COPAG, nous sommes toujours déterminés à aller de l'avant afin de fournir toutes les conditions de production en faveur de nos agriculteurs. Il s'agit aussi de préserver les emplois et prendre les précautions nécessaires pour que nos agriculteurs puissent continuer à approvisionner les marchés conformément aux normes de qualité des produits de la COPAG.

إن الظرفية التي يصدر فيها هذا العدد من المجلة الداخلية للتعاونية الفلاحية كوپاك، تتميز بالظروف المناخية الصعبة التي تجتازها بلادنا، والتي تتميز باستمرار شح المياه الأمر الذي يضع العديد من الأعباء على الفلاحين باعتبارهم الفئة المتأثرة بشكل مباشر بأي تغير مناخي يتسم بالتقلب.

لذلك فإننا في التعاونية الفلاحية كوپاك، عقدنا العزم على مواجهة هذه التحديات بمزيد من التكتل وتوحيد الجهود، والاستمرار في مسلسل التثمين لمجموع سلاسل الإنتاج، التي تشغل فيها التعاونية، سواء في الإنتاج النباتي أو الحيواني.

واستكمالاً لهذا المسلسل تم إعطاء الانطلاقة لمجموعة من المشاريع، التي تترتب في توسعة محطة فرج، ووحدة لعصير الحوامض و لإنتاج الألبان، وذلك من باب تنويع المنتوجات، وكذا حفظاً للقيمة التي تخلقها سلسلة الإنتاج، والتي ستعود على الفلاح بالفضل وستساعده على الاستمرار.

إن جائحة كورونا لا تزال آثارها على القطاع بادية للجميع، وقد ساعدتنا قواعد التنظيم التي تم إرسائها في التخفيف من تأثير تداعياتها، وكذا على تكلفة المنتوجات بالرغم من القفزة غير المسبوقة التي عرفت أثمان المواد الأولية في الأسواق العالمية.

إننا في التعاونية الفلاحية كوپاك مصرون على المضي في توفير كافة الظروف المناسبة وأخذ الاحتياطات اللازمة من أجل أن يتمكن الفلاح من الاستمرار في الإنتاج، ومن أجل الحفاظ على مناصب الشغل وتزويد الأسواق بالمنتجات بكل معايير الجودة التي ألفها المغاربة.

إن جائحة كورونا لا تزال آثارها على القطاع بادية للجميع، وقد ساعدتنا قواعد التنظيم التي تم إرسائها في التخفيف من تأثير تداعياتها.

En outre, les effets de la pandémie sur notre secteur sont toujours visibles. Toutefois, notre fonctionnement coopératif bâti, a atténué les répercussions de cette crise.



The taste of Nature

الفهرس

Sommaire

المجلة الداخلية للتعاونية الفلاحية كوباك
Le Magazine interne de La Coopérative Agricole COPAG



كوباك اجتماعية
COPAG Social

ص / 17 - 16 / P



فضاء المتعاونين
Espace adhérents

ص / 15 - 14 / P



شهادة فلاح
Témoignage

ص / 13 - 12 / P



تعاونيات بلادنا
Coopératives Bladna

ص / 9 - 8 / P



قصة منتج
Histoire d'un Produit

ص / 31 - 30 / P



إقتصاد وطني
Economie Nationale

ص / 37 - 36 / P



تسلية
Divertissement

ص / 61 - 60 / P

هيئة الاشراف Comité de Rédaction Magazine

أحمد نصيف
Ahmed NASEF

هشام البحيوي
Hicham YAHYAOU

نعيمة أشهبون
Naima ACHEHBOUNE

هشام العلوي
Hicham ALAOU

حميد خلود
Hamid KHOULOUD

مسؤول التواصل والتنسيق Responsable Communication et coordination

محمد أمين أسيان
Mohammed Amine ASSIANE
ma.assiane@copag.ma



copag.ma

Date de création : Avril 2018
Tél : 05 28 53 61 82
Fax : 05 28 53 61 39
BP 1001, 83 200 – Ait Iazza,
Freija Taroudant

تاريخ بداية النشر: أبريل 2018
الهاتف : 05 28 53 61 82
الفاكس : 05 28 53 61 39
صندوق البريد 1001, 83200
ايت يعزة فريجة تارودانت

افتتاحية



هشام العلوي
مدير التسويق والتواصل
Hicham ALAOU
Directeur Marketing et communication

Dans la continuité de notre vision stratégique axée sur la valorisation et la transformation de nos produits d'origine végétale et animale, la COPAG a mis en service une nouvelle unité dédiée à la fabrication du fromage fondu commercialisé sous la marque «Perly».

Cette nouvelle unité a renforcé la base de production de la coopérative tout en assurant le développement de ses activités à forte valeur ajoutée, chose qui permettra de capter les gains tirés de cette création de valeur en faveur de nos agriculteurs. Le but aussi, est de permettre à nos adhérents de surmonter les différentes fluctuations du marché.

Il va sans dire que le contexte pandémique a constitué aussi une opportunité pour la COPAG afin d'apporter plus de soutien à sa base de production qui sont les agriculteurs. Il s'agit également de mobiliser tous les efforts et les énergies afin de maintenir leurs activités et continuer à approvisionner les marchés nationaux.

A cette occasion, nous sollicitons, une nouvelle fois, tous nos employés et cadres à compléter toutes les doses de rappel afin d'atteindre l'immunité collective conformément aux recommandations des services publics et sanitaires.

Tout au long de ce 10e numéro du magazine institutionnel de la COPAG, nous passons en revue plusieurs sujets d'actualités à commencer par le dossier de cette édition. Il a traité l'extension de la station « Faraj » qui est devenue la plus grande station de conditionnement d'agrumes en Afrique. Il s'agit aussi de mettre en exergue la coopérative agricole « Houara » située à Oulad Teima en plus du témoignage de M. Abed Bounit et la présentation du fromage fondu « Perly » lancé récemment par la COPAG.

Nous abordons aussi les activités de l'association des œuvres sociales de la coopérative et les différentes délégations ministérielles qui ont visité le siège de la COPAG..

استمرارا في مسلسل تميم المنتجات الفلاحية سواء ذات الأصل النباتي أو الحيواني الذي اعتمده التعاونية الفلاحية كوباك كاستراتيجية، فقد تم إعطاء الانطلاقة لوحدة إنتاج الألبان والتي تم اختيار اسم «بيرلي».

وهي الوحدة التي ستضاف إلى باقي الوحدات الأخرى التي تهدف إلى الحفاظ على القيمة المضافة من العملية الإنتاجية والتي يجب أن يتم استثمارها في مساعدة الفلاحين على الاستمرار والتغلب على التحولات التي عرفتها الأسواق العالمية.

إن جائحة كورونا بكل تداعياتها شكلت فرصة للتعاونية الفلاحية كوباك من أجل تجديد العزم على المضي في خدمة الفلاحين وتكريس كافة الجهود والخبرات والطاقت من أجل الحفاظ على نشاطهم وكذا الاستمرار في تزويد الأسواق الوطنية بالمنتجات الخاصة بالتعاونية في أحسن الظروف.

وبهذه المناسبة فإننا نجدد الدعوة إلى كافة الموظفين والأطر بالتعاونية الفلاحية كوباك العمل على استكمال جميع الجرعات الخاصة بكوفيد 19 وكذا الجرعة المعززة من أجل الوصول إلى المناعة الجماعية وفقا لتوصيات الدوائر الصحية الرسمية.

وفي هذا العدد سنتطرق إلى مجموعة من المواضيع الجديدة حيث تم تخصيص ملف هذا العدد من المجلة للتوسعة التي عرفتها محطة فرج التي أصبح الأولى من نوعها على المستوى الأفريقي، إضافة إلى الحديث عن إحدى التعاونيات الرائدة بمنطقة أولاد تايمية ويتعلق الأمر بتعاونية «هواره» كما سنكون مع السيد عابد بونيت في شهادة فلاح كما سنقوم بتقديم الجبة الجديدة «بيرلي» التي أطلقتها التعاونية الفلاحية كوباك.

وسنعرج في هذا العدد على أنشطة جمعية الأعمال الاجتماعية كما سنتناول تفاصيل الوفود الوزارية التي زارت التعاونية خلال هذه الفترة..

Ajza
نتواصلو
copag.ma

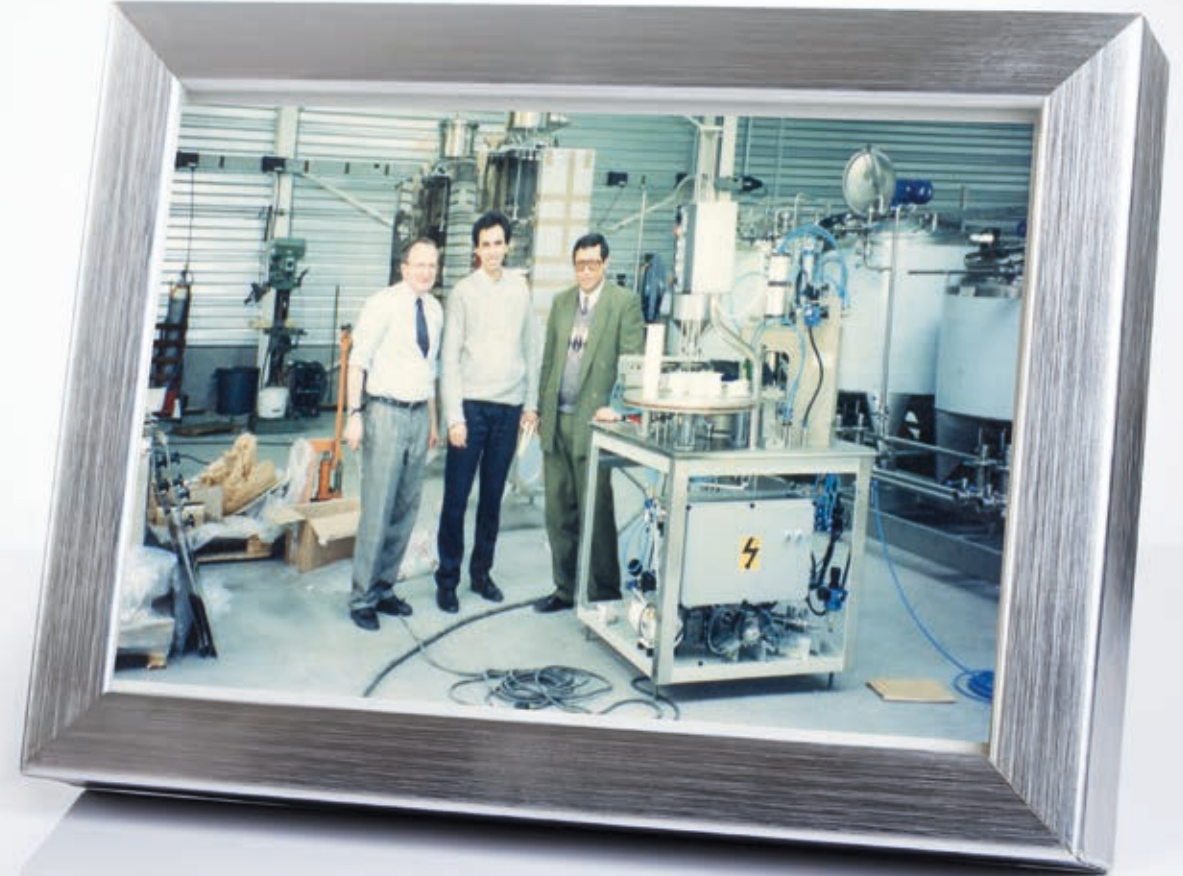


الذاكرة الحية

Mémoire vivante

الصورة تشهد على الأشغال الأولى لتهيئة وحدة إنتاج الحليب في مطلع سنة 1993 وتم خلالها الاعتماد على سواعد أبناء التعاونية الفلاحية كوكباك بالاستعانة ببعض الخبراء الأجانب ، فقد كانت الإمكانيات متواضعة لكن الطموح كان كبيرا وإرهاصات النجاح تظهر في الأفق.

Cette photo témoigne du lancement, en 1993, des premiers coups de pioches de l'unité de production de lait. Le démarrage de ces travaux au sein de cette unité a été effectué par les compétences de la COPAG avec l'appui de certains experts étrangers. Malgré la limite des moyens, l'ambition a été grande pour réussir, à l'époque, ce projet ambitieux.



La coopérative agricole « Houara »

**un savoir-faire ancré
dans les traditions agricoles Soussi**

C'est au cœur d'Oulad Teima que la coopérative agricole « Houara » a élu domicile dans cette zone à forte vocation agricole. Faisant partie de la plaine du Souss, cette région est renommée par la fertilité de sa terre située sur les rives d'Oued Souss qui alimentait abondamment les champs agricoles de cette région avant son interruption. A travers ce reportage, nous mettons en exergue les capacités et les potentialités de ce groupement agricole.

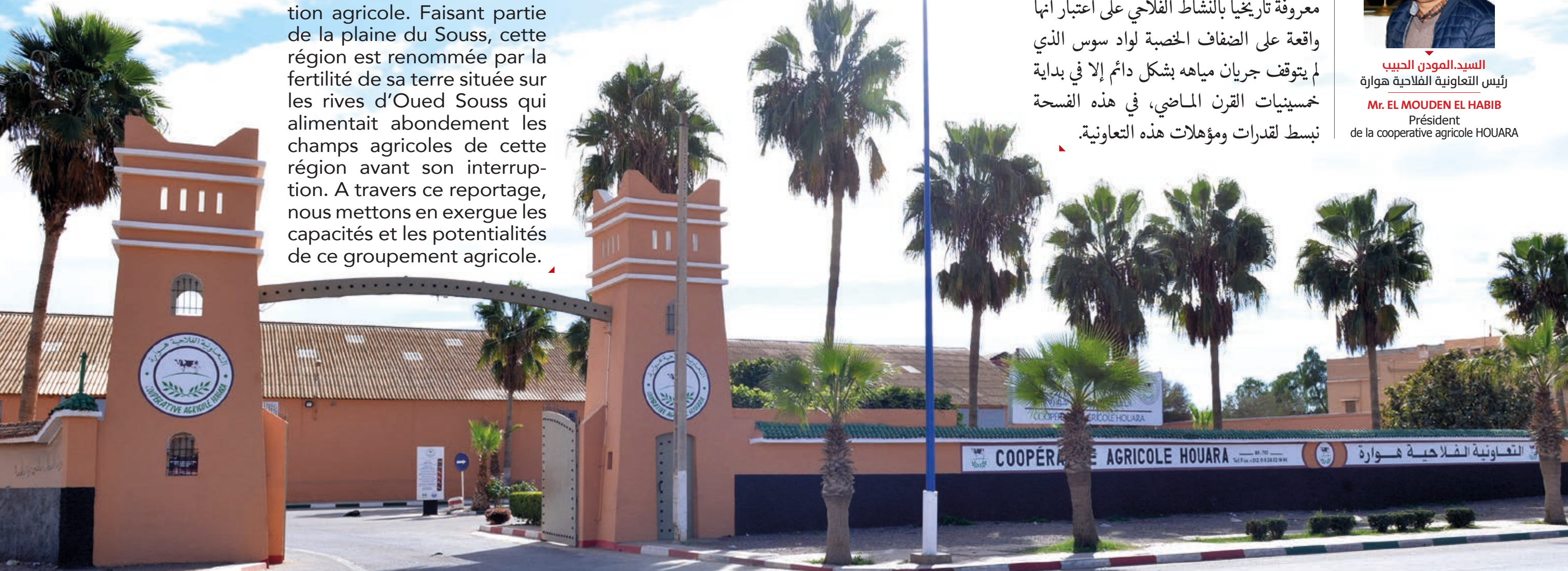
التعاونية الفلاحية « هوارا »

امتداد لتقاليد عريقة في الإنتاج الفلاحي بقلب سوس الكبير

تقع التعاونية الفلاحية «هوارا» في قلب منطقة أولاد تايمة التي تتمركز بها غالبية الأنشطة الفلاحية بمنطقة سوس عموما وذلك لكونها منطقة معروفة تاريخيا بالنشاط الفلاحي على اعتبار أنها واقعة على الضفاف الخصبة لواد سوس الذي لم يتوقف جريان مياهه بشكل دائم إلا في بداية خمسينيات القرن الماضي، في هذه الفسحة نبسط لقدرات ومؤهلات هذه التعاونية.



السيد المودن الحبيب
رئيس التعاونية الفلاحية هوارا
Mr. EL MOUDEN EL HABIB
Président
de la cooperative agricole HOUARA



Un noyau de 12 fondateurs

A l'initiative de 12 agriculteurs, tous originaires d'Oulad Teima, la coopérative agricole « Houara » a été constituée, le 23 mars 2000. Ces fondateurs ont puisé sa dénomination du nom de leur région (Houara) connue historiquement par sa richesse culturelle et sociale.



Cinq centres

En démarrant son activité, le 15 juillet 2000, la coopérative a multiplié le nombre de ses adhérents qui a atteint 186 éleveurs spécialisés dans la production laitière. Au total, la coopérative dispose de cinq centres de collecte de lait à Oulad Teima, Oulad Said, Ain Seddaq en plus de Boukhechba et Lagfifate.

La capacité de production

La capacité de production annuelle de la coopérative a atteint 16.000 tonnes de lait, soit une production journalière de l'ordre de 52 tonnes. Quant au troupeau, il est constitué de 2900 vaches laitières alors que l'équipe de la coopérative est composée de 11 employés qui assurent toutes les affaires courantes.

Le siège social

Érigé sur 1,5 hectare, le siège social de la coopérative fait partie des complexes coopératifs modèles généralisés par la COPAG à l'ensemble de ses groupements-adhérents. Ce complexe est constitué d'un bloc administratif, un espace de stockage d'aliments de bétail, un économat en plus d'un centre de collecte de lait et une grande salle dédiée aux réunions et une station d'approvisionnement de gasoil et de butane. A cela s'ajoute, un espace de lavage pour le parc véhicules et engins à usage commun de la coopérative.



12 مؤسسا

في الثالث والعشرون من مارس سنة 2000 بادر اثني عشرة فلاحا من أبناء منطقة أولاد تايمية أو ما يعرف تاريخيا بهوارة إلى تأسيس تعاونية اختاروا لها اسم "التعاونية الفلاحية هوارة" تيمنا بهذا العمق التاريخي للمنطقة ولساكنتها التي انصهرت فيها كل الأعراق.

05 مراكز

في الخامس عشر من شهر يوليو من نفس السنة انطلق نشاط التعاونية ليصل عدد المنخرطين اليوم 186 فلاحا من مربي الماشية والذين تخصصوا في انتاج الحليب حيث يبلغ عدد مراكز تجميع الحليب خمس مراكز تتواجد في كل من أولاد تايمية وأولاد سعيد وعين صداق وبوخشبة وكذا لكيفيات.

الطاقة الإنتاجية

تبلغ الطاقة الإنتاجية للتعاونية الفلاحية هوارة 16 الف طن سنويا بمعدل يومي من الحليب يبلغ 52 طن، أما حضيرة الأبقار فتبلغ ما يقارب 2900 رأس من فصيلة الأبقار الحلوب المتخصصة في انتاج الحليب، ويبلغ عدد الموظفين في هذه التعاونية 11 موظفا يقومون بكافة المهام الإدارية المتعلقة بالسير العادي لنشاط التعاونية.



المقر الإجتماعي

يمتد المقر الاجتماعي للتعاونية الفلاحية هوارة على مساحة تقدر بهكتار ونصف وهو عبارة عن نموذج للمركبات الاجتماعية التي دأبت التعاونية الفلاحية كوبيك على تعميمه على جميع التعاونيات المنخرطة بها، ويتكون هذا المركب من إدارة ومخزن للأعلاف ومقتصدية ومركز لتجميع الحليب وقاعة كبيرة مخصصة للاجتماعات إضافة إلى محطة للتزود بالوقود والبوتان وكذا لغسل السيارات والمعدات الفلاحية ذات الاستعمال المشترك.

Abed Bounit

La COPAG a ravivé l'espoir des agriculteurs

Au début des années 90, plusieurs producteurs laitiers de la région du Souss en général et de la zone de Sebt El Guerdane en particulier ont été confrontés à plusieurs problèmes. À l'époque, il s'agissait essentiellement de la relation limitée qu'entretenaient les entreprises du marché avec les éleveurs. De ce fait, les transactions avec eux se sont uniquement limitées au volet commercial sans prendre en considération les autres aspects.

En raison de cette relation déséquilibrée, les producteurs ont souffert durant une longue période, chose qui a poussé nombre d'entre eux à abandonner l'activité agricole. Avec la création de la COPAG, l'espoir d'un meilleur avenir agricole a été ravivé dans le cadre du travail coopératif et solidaire.

En 1995, je me rappelle très bien qu'avant la mise en service, il y a quelques années, de l'unité de production de lait, on avait pris contact avec Moulay Mhamed Loultiti, Président de COPAG. Ce dernier nous a vivement accueillis à tel point qu'il nous a ouvert la voie pour intégrer la COPAG. A l'époque, le Président nous a conseillé de créer la coopérative El Guerdane qui regroupe actuellement les producteurs de cette zone.

La création de la coopérative El Guerdane a été marquée par plusieurs difficultés. Parmi les obstacles rencontrés figure l'accumulation de l'échec de plusieurs expériences coopératives dans la région. Ce facteur a compliqué davantage la persuasion des producteurs pour se joindre à notre groupement. Jadis, on conviait

هذا الإنتاج الكبير لم يكن له ليتحقق في منطقة تعاني أصلاً من ندرة المياه لولا النموذج الاقتصادي للتعاونية الفلاحية كوباك.

Malgré la problématique de l'eau cette importante production a été atteinte grâce au modèle économique de la COPAG et sa gestion efficace de la relation avec les agriculteurs.

les agriculteurs aux réunions et peu de producteurs assistaient à nos rencontres. Devant cette situation, j'ai pris la décision de créer la coopérative El Guerdane avec 18 autres agriculteurs et amis.

Grosso modo, c'est l'histoire de notre adhésion à la COPAG dont je fais actuellement partie de son conseil d'administration. En comparaison avec la phase de démarrage, je constate l'ampleur du changement opéré sur le terrain et surtout l'impact de la COPAG sur la région. En chiffre, le nombre d'adhérents est passé de 18 agriculteurs produisant à peine 600 litres/ jour à 300 adhérents d'une capacité de production de 115 tonnes/jour.

Malgré la problématique de l'eau, cette importante production a été atteinte grâce au modèle économique de la COPAG et sa gestion efficace de la relation avec les agriculteurs. Aujourd'hui, les producteurs captent la valeur ajoutée grâce à la réalisation des complexes coopératifs qui fournissent une multitude de services aux adhérents y compris la couverture des facteurs de production à des prix raisonnables et facilité de paiement.

Ce succès est attribuable à la détermination de Moulay Mhamed Loultiti, Président de la COPAG et son Conseil d'administration ainsi qu'à l'expertise de M. Mounir Arous, Directeur Général de la coopérative. C'est pourquoi, je saisi cette occasion pour les remercier et exprimer aussi ma gratitude à l'ensemble des cadres et employés de la coopérative pour leur contribution au développement de la COPAG.

عابد بونيت

التعاونية الفلاحية كوباك أحيت الأمل في نفوس الفلاحين وجمعت شملهم



في بداية تسعينيات القرن الماضي كان عدد كبير من منتجي الحليب بسوس عموماً، ومنطقة سبت الكردان على وجه الخصوص، عرضة لعدة مشاكل جراء تعاملهم مع شركات تقتصر علاقتها بالفلاحين على الجانب التجاري فقط دون أي خدمات أخرى.

وبسبب هذه العلاقة المضطربة عانى منتجو الحليب من هذه الوضعية المتأزمة حيث دفعت الكثير منهم إلى التخلي عن النشاط الفلاحي، إلا أن التعاونية الفلاحية كوباك أحيت الأمل في نفوس الفلاحين وجمعت شملهم.

أذكر أنه في سنة 1995، سنوات قليلة بعد انطلاق العمل بوحدة إنتاج الحليب بالتعاونية الفلاحية كوباك، تواصلنا مع السيد الرئيس مولاي امحمد لولتيتي، الذي رحب بنا وفتح لنا المجال للانضمام إلى كوباك، وقد طلب منا ساعتها أن نؤسس تعاونية تضم المنتجين على مستوى منطقة الكردان.

هذه المهمة التي واجهتها صعوبات في البداية بسبب تراكم التجارب الفاشلة لعدد من التعاونيات بالمنطقة، الأمر الذي زاد من صعوبة إقناع الفلاحين من منتجي الحليب بالانضمام إلى المبادرة، بحيث كنا نعقد لقاءات ولا يحضرها إلا قليل، الأمر الذي دفعني رفقة ثمانية عشرة فلاح آخرين من الأصدقاء الذين أعرفهم ويعرفونني بشكل جيد إلى المبادرة بتأسيس التعاونية.

وقد كانت تلك هي بداية التحاقنا بالتعاونية الفلاحية كوباك، التي أشغل اليوم فيها عضواً بالمجلس الإداري، ويمكن أن نلمس حجم التغيير الذي وقع في المنطقة بفضل هذه الخطوة، فقد انطلقت تعاونية سبت الكردان بـ 18 فلاح بكمية إنتاج لا تتجاوز 600 لتر في اليوم، لتصل اليوم إلى 300 منخرط بقدرة إنتاجية يومية تصل إلى 115 طن يومياً.

هذا الإنتاج الكبير لم يكن له ليتحقق في منطقة تعاني أصلاً من ندرة المياه لولا النموذج الاقتصادي للتعاونية الفلاحية كوباك وطريقة تدبيرها للعلاقة مع الفلاحين الذين يستفيدون اليوم من القيمة المضافة لعملهم بفضل المركبات الاجتماعية التي تقدم العديد من الخدمات الأساسية بما فيها عوامل الإنتاج بأتمنة جد مناسبة وتسهيلات في الأداء. هذا الإنجاز العظيم تحقق بفعل عزيمة السيد الرئيس مولاي امحمد لولتيتي والمجلس الإداري والخبرة التي يتمتع بها السيد منير عروص المدير العام، وبالمناسبة أنتهز هذه الفرصة، وأتوجه إليهم بالشكر وإلى كافة أطر وموظفي التعاونية الفلاحية كوباك لمساهماتهم في الرقي بهذه التعاونية.

A l'instar des autres secteurs d'activités, la pandémie a touché de plein fouet l'activité coopérative dans le Souss et dans d'autres régions du Royaume. Devant cette situation inédite, la COPAG a doublé d'effort afin d'apporter son appui à ses adhérents. D'une part, à travers le soutien des coopératives adhérentes afin de surmonter cette conjoncture. De l'autre, assurer le déroulement normal de la production au cours de la période de pandémie pour se préparer à la reprise économique.

Extension des complexes coopératifs

Lors de cette période, plusieurs complexes coopératifs ont connu des opérations d'extension. Il s'agit essentiellement de la création d'annexes afin de rapprocher les points de collecte de lait des producteurs tout en leur assurant l'approvisionnement des matières premières telles que les aliments de bétail et d'autres produits.

Parmi les groupements qui ont connu ces opérations d'extension figurent la coopérative Sebt El Guerdane ainsi que la coopérative Al Bichr à Oulad Dahou. Le constat est le même pour la coopérative El Maader et Sidi Moussa El Hamri qui ont récemment développé leurs activités dans le cadre de ces opérations d'extension.

La création de nouveaux complexes coopératifs

Parallèlement, les travaux au sein des nouveaux complexes coopératifs ont atteint un avancement global de l'ordre de 40%. A titre d'exemple, les nouveaux complexes ont été réalisés en faveur de la coopérative Al Majd, à Oulad Abdellah à Taroudant. Il s'agit aussi de la coopérative « Rezgana » à Oulad Berhil, « Srahna » à Arazane en plus de la coopérative « Al Jaouabir » à Massa et « Al Inbiaat » à Issen.

En effet, la généralisation des complexes coopératifs s'inscrit dans le cadre du modèle de développement de la COPAG visant à rapprocher tous les facteurs de production des agriculteurs et de les soutenir pour se focaliser sur la production. Il s'agit aussi de mettre à leur disposition les services sociaux, notamment les économats, les crèches pour enfants, les maisons familiales rurales en plus de l'approvisionnement des producteurs des aliments de bétail, de gasoil et de machines agricoles dans le cadre de ces complexes coopératifs.



ألقت جائحة كورونا بظلالها على النشاط التعاوني في عدد من المناطق بجهة سوس وغيرها من المناطق الأمر الذي دفع التعاونية الفلاحية كوباك إلى مضاعفة الجهود من أجل مساعدة التعاونيات المنخرطة على تجاوز هذه المرحلة والعمل على ضمان السير العادي للإنتاج خلال فترة الجائحة مما ساهم في ظهور بوادر التعافي.

توسعة المركبات التعاونية

تميز نشاط التعاونيات خلال الفترة الأخيرة بتوسعة العديد من المركبات التعاونية التابعة للتعاونيات الكبرى حيث تم خلق ملحقات لهذه المركبات من أجل تقريب نقط تجميع الحليب إلى الفلاحين وكذا المواد الأساسية كالأعلاف وغيرها. ونذكر هنا أن من بين هذه التعاونيات تعاونية "سبت الكرديان" التي أنشأت ملحقا لها وكذا تعاونية "البشر" بمنطقة أولاد دحو وكذا تعاونية "المعدر وسيدي موسى الحمري" وهي تعاونيات عرف نشاطها مؤخرا توسعا ملحوظا.

إنشاء مركبات جديدة

وفي مقابل ذلك بلغت الأشغال ما يقارب 40 بالمائة في عدد من المركبات التعاونية الجديدة ونذكر هنا تعاونية المجد بأولاد عبد الله بتارودانت وتعاونية "رزكنة" بأولاد برحيل، وتعاونية "السراحنة" بمنطقة أرزان، وتعاونية "الجوابر" بمنطقة ماسة إضافة إلى تعاونية الانبعات بمنطقة إسن. ويأتي تعميم هذه المركبات في إطار النموذج التنموي الذي اعتمده التعاونية الفلاحية كوباك من أجل تقريب جميع عوامل الإنتاج إلى الفلاحين ومساعدتهم على التركيز على عملية الإنتاج بشكل أساسي إضافة إلى الخدمات الاجتماعية التي تقدمها هذه المركبات والمتعلقة بالمقتنيات ورياض الأطفال والدور العائلية القروية والأعلاف والمحروقات والآلات المشتركة.

La poursuite du soutien scolaire

■ Malgré le contexte pandémique, l'association des œuvres sociales de la COPAG a veillé à la poursuite des cours de soutien en faveur des enfants des adhérents au niveau des différentes unités et agences commerciales. Au total, le nombre des bénéficiaires a grimpé de 66 élèves au cours de la saison scolaire 2020/2021 à 234 élèves lors de la saison 2021/2022. Ce nombre a été enregistré dans les annexes de l'association à Taradant et Ait Iaaza. Ce soutien concerne l'ensemble des enfants des adhérents, à compter de la 3e année collégiale jusqu'au bac. C'est grâce au staff de l'association des œuvres sociales que plusieurs espaces ont été sélectionnés pour assurer la pérennité de ce soutien scolaire conformément aux consignes sanitaires et la distanciation sociale. •



Appui à la rentrée scolaire

■ Le nombre de bénéficiaires durant cette rentrée scolaire 2021/2022 a totalisé l'équivalent de 3169 élèves. Cette opération porte sur l'appui aux parents des élèves afin d'amortir les difficultés financières liées à la rentrée scolaire. C'est la raison pour laquelle, l'association des œuvres sociales s'efforce chaque année de trouver des solutions appropriées pour maintenir son appui financier aux familles des adhérents afin de surmonter cette période. •

استمرار دروس الدعم

■ بالرغم من الظرفية الاستثنائية التي خلقتها جائحة كورونا، فإن جمعية الأعمال الاجتماعية التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك، قد حرصت على استمرار دروس الدعم والتقوية، حيث استفاد خلال الموسم الدراسي 2021/2020 على مستوى الوحدات و الوكالات التجارية ما مجموعه 66 تلميذا وتلميذة، وخلال هذا الموسم 2022/2021 تم تسجيل بملحقي الجمعية بتارودانت و أيت اعزة ما مجموعه 234 تلميذا وتلميذة ، ويخص هذا الدعم جميع أبناء المنخرطين بالجمعية بجميع ربوع المملكة، ابتداء من مستوى الثالثة إعدادي إلى مستوى البكالوريا . وقد اجتهد طاقم الجمعية في توفير الفضاءات اللازمة لهذه العملية التربوية ، والتي تحترم شروط الصحة والسلامة، وفقا لمقتضيات البرتوكول الصحي الذي ينص أساسا على التباعد. •



دعم الدخول المدرسي

■ بلغ عدد المستفيدين من الدعم الموجه للتلاميذ المتدربين خلال الموسم الدراسي 2022/2021 ما مجموعه 3169 تلميذا وتلميذة، وتتمثل هذه العملية في مساعدة الآباء والأمهات على التغلب على التكاليف التي يفرضها الدخول المدرسي، والذي يتقرب كاهل الأسر عادة ، وتخفيفا لهذه الأعباء فإن جمعية الأعمال الاجتماعية التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك نجتهد كل سنة وبالتزامن مع الدخول المدرسي من أجل مساعدة المنخرطين ماديا على تجاوز هذه المرحلة. •



Le sport en salle

■ Le sport en salle a été activé en faveur de l'unité de Larache, comme c'est le cas pour de nombreuses autres agences et unités de production. Cette initiative a été appréciée de la part des adhérents, d'autant plus, que l'association négocie actuellement avec le club afin de réduire le prix d'adhésion. Pour rappel, l'association couvre 50% de l'adhésion annuelle plafonnée à 480 DH/an en faveur de chaque bénéficiaire. Cette somme est versée à la fin d'année aux comptes des bénéficiaires.



Un voyage en faveur des adhérents de l'agence de Casablanca



■ Dans le cadre des activités de loisir initiées par l'association des œuvres sociales, un voyage a été organisé en faveur des adhérents de l'agence de Casablanca à Marrakech. Répartis sur trois groupes, 45 participants ont bénéficié au total de ce voyage. Par ailleurs, ce périple s'est déroulé dans des conditions optimales marquées par des moments de joie et de gaieté pour l'ensemble des participants.

الرياضات الجماعية

■ تم تفعيل الرياضة داخل القاعة بالنسبة لوحدة العرائش، كما هو الشأن بالعديد من الوكالات والوحدات الأخرى، حيث لقيت هذه المبادرة استحسانا كبيرا من لدن المنخرطين خصوصا وأن الجمعية تعمل على الاتفاق مع النادي من أجل تخفيض ثمن الانخراط إضافة إلى مساهمتها بنسبة 50% من قيمة الاشتراك السنوي عن كل منخرط في حدود 480 درهم في السنة، يتم وضعها في حساب كل منخرط في نهاية كل موسم.



رحلة لفائدة منخرطي وكالة الدار البيضاء



■ في إطار الأنشطة الترفيهية التي تنظمها الجمعية، تم تنظيم رحلة لفائدة منخرطي وكالة الدار البيضاء نحو مدينة مراكش استفاد منها 45 منخرط موزعة على ثلاثة أفواج، وقد مرت في ظروف جيدة ومرحة بين المنخرطين، كما أن هذه الأنشطة تساعد بشكل كبير على خلق الانسجام والتآلف بين المنخرطين وإعطاء طاقة ودفعة إيجابية لفرق العمل.

Mieux vous connaître

Youssef AIT EL KRIF le contrôleur des matières premières

Nom complet : Youssef Ait el krif

Situation familiale : Marié et père d'un enfant

Mission : contrôleur des matières premières

Année d'insertion à la COPAG : 2001

Lorsque Youssef AIT EL KRIF a rejoint la COPAG, il n'avait que 23 ans. Lauréat de l'institut de technologie appliquée, spécialité électricité, Youssef s'est distingué par son dynamisme au cours de la période de sa formation au sein de la coopérative. Ce dynamisme a attiré l'attention de ses supérieurs qui l'ont aussitôt sélectionné pour assurer le contrôle de la qualité des matières premières et leur conformité aux normes requises. AIT EL KRIF affirme que la méthodologie de travail au sein de la COPAG lui a procuré une bonne formation et un espace pour le développement de ses compétences. De ce fait, il a pu acquérir, au fil des années, les aptitudes nécessaires pour traiter avec une panoplie de fournisseurs.

Tout au long du processus de production, sa relation avec les fournisseurs est marquée par le respect, mais aussi, la clarté et la transparence. Dans ce sens, AIT EL KRIF informe les fournisseurs de l'ensemble des observations émises qui requièrent une révision ou une modification. Par la même occasion, il leur offre l'opportunité de visiter les unités industrielles. Actuellement, AIT EL KRIF est un témoin des différentes étapes de progrès de la COPAG et de son développement en matière d'utilisation d'équipements de dernier cri. En guise de conclusion, il a exprimé sa satisfaction de son parcours professionnel au sein de la COPAG qui est considérée pour lui comme une école d'apprentissage.



نزيدو نعرفوك

يوسف آيت لكريف الحاجز الأول لحماية جودة المواد الأولية

الاسم الكامل : يوسف آيت لكريف

الحالة العائلية : متزوج وأب لطفل

المهمة : مراقبة المواد الأولية

سنة الالتحاق بالتعاون الفلاحية كوباك : 2001

عندما التحق يوسف آيت لكريف بالتعاون الفلاحية كوباك لم يكن عمره ساعتها يتجاوز 23 سنة، وهو الطالب المتخرج لتوه من معهد للتكنولوجيا التطبيقية، تخصص الكهرباء، خلال فترة التدريب التي بدأها بالتعاون الفلاحية تميز بنوع من الدينامية.

الأمر الذي أثار انتباه المسؤولين الذين وقع اختيارهم عليه لتولي مهمة مراقبة جودة المواد الأولية ومدى تطابقها مع المعايير المطلوبة في مختلف منتجات التعاونية. يقول آيت لكريف بأن منهجية العمل داخل التعاونية الفلاحية، منحتة تكويناً جيداً وفضاءاً لتطوير قدراته مع مرور الوقت، حيث استطاع أن يمتلك مهارات التعامل مع عدد كبير ومتنوع من الموردين والممولين للتعاونية الفلاحية كوباك.

هذا وقد اتسمت علاقته بالوضوح والشفافية، مع كافة الموردين الذين يتم التعامل معهم في مختلف مراحل الإنتاج، بحيث يتم إخبارهم بكل الملاحظات التي تم تسجيلها والتي تحتاج إلى تعديل أو تغيير، ويتم السماح لهم أيضاً بزيارة الوحدات الصناعية للاطلاع على المنتجات.

يحكي آيت لكريف أنه كان شاهداً عن قرب على مختلف مراحل التطور التي مرت منها التعاونية الفلاحية كوباك، والتحول الكبير على مستوى حجم وتنوع الآليات التي أصبحت تعتمد عليها مختلف الوحدات الصناعية التابعة لها.

وخلص آيت لكريف إلى أنه يشعر بارتياح غامر بخصوص مساره المهني بالتعاون الفلاحية التي تعتبر بالنسبة له مدرسة يتطور العامل فيها مع تطور واتساع نشاط التعاونية.

Projets

Dans le cadre du contrat-programme relatif au développement de l'Industrie Agroalimentaire 2017-2021, la COPAG a lancé une nouvelle unité, dédiée à la fabrication de fromage. Cette dernière gamme, qui s'inscrit dans le cadre du développement des produits laitiers et dérivés de la coopérative, est commercialisée sous la marque « Perly ».

Les objectifs du projet

Cette nouvelle unité, dédiée à la fabrication de fromage a pour principal objectif de valoriser la production des adhérents et l'instauration d'une politique de substitution aux importations en matière de fromages, ce qui permettra de préserver la devise et la valeur ajoutée à l'intérieur du ressort territorial du pays.

Equipements et installations

L'unité de fromage est composée d'une ligne de production des boîtes rondes et une seconde ligne de mise en remplissage et d'emballage ainsi que trois autres lignes pour l'emboitage d'une capacité de production de 10 t/jour.

En plus de ces équipements, l'unité dispose de chambres frigorifiques et d'expédition ainsi que d'autres infrastructures qui permettent l'automatisation des différents processus de production. Quant aux ressources humaines déployées, ils sont au nombre de 80 cadres spécialisés.

Chiffres et données

Ce projet a nécessité un montant d'investissement de l'ordre de 74 MDH. Il dispose d'une capacité de production de 10 tonnes par jour. Commercialisé déjà sur le marché, le produit a connu en engouement sans précédent des consommateurs.



Les sources de financement

Le chiffre d'affaires de cette unité devrait atteindre près de 165 MDH. L'unité a été financée par les fonds propres de la COPAG à hauteur de 58,85 MDH y compris les prêts bancaires en plus 15 MDH sous forme de contribution de l'Etat.



مشاريع

في إطار برنامج تعاقدى لتنمية قطاع الصناعات الغذائية 2017 - 2021 بادرت التعاونية الفلاحية كوباك إلى إنشاء وحدة لإنتاج الأجبان تحت العلامة التجارية " بيرلي " وذلك استكمالاً لمسيرة تتمين سلسلة إنتاج الفلاحيين وتمكينهم من قيمة مضافة أكبر لعملهم الإنتاجي.

معطيات وأرقام

هذا وقد تم إنشاء هذا المشروع بمبلغ استثماري يقارب 74 مليون درهم بطاقة إنتاجية تصل إلى عشرة أطنان يومياً. ولقد تم تسويق المنتج حيث لقي استحساناً من طرف المستهلك.



أهداف الوحدة

يهدف هذا الوحدة الواعد بشكل أساسي إلى تتمين منتج المنخرطين الأعضاء بالتعاونية الفلاحية كوباك، وكذا العمل على تخفيض حجم واردات المغرب من الأجبان وهو ما ينعكس بشكل إيجابي على الحفاظ على القيمة المضافة داخل البلاد وكذا على رصيد المغرب من العملة الصعبة وتنويع العروض المطروحة في السوق.

مرافق وتجهيزات

تتكون وحدة إنتاج الأجبان من خط لإنتاج العلب المستديرة الخاصة بالأجبان وكذا خط فان لإنتاج علب التعبئة بالعلب المستديرة، كما تتوفر الوحدة على ثلاث خطوط لتوضيب الأجبان بطاقة إنتاجية تصل إلى عشرة أطنان يومياً. وإضافة إلى كل هذه التجهيزات تتوفر الوحدة على غرف للتبريد وأخرى للتجهيز وغيرها من الآليات التي تساعد على مكننة مختلف عمليات الإنتاج كما تبلغ الطاقة الاستيعابية من الموارد البشرية للوحدة في هذه البداية حوالي 80 من الأطر التقنية المتخصصة.

مصادر التمويل

من المتوقع أن يبلغ رقم معاملات هذه الوحدة ما يقارب 165 مليون درهم، حيث تم تمويل المشروع بشكل ذاتي من التعاونية الفلاحية بما قدره 58,85 مليون درهم بما فيها القروض، وفي مقابل ذلك تبذل مساهمة الدولة 15 مليون درهم.



Perly, les secrets d'un fromage fondu

Perly dispose désormais de son fromage fondu. Conçu par la COPAG, ce produit a renforcé la gamme de produits de la marque « Jaouda ». La conception de ce produit est née de la nécessité d'enrichir la liste des produits Perly de la COPAG-Jaouda qui ont connu un succès fulgurant sur le marché.

Les caractéristiques commerciales de ce nouveau produit est marquées par la production de triangle de 15 grammes qui sont emballés dans différentes boîtes répondant à tous les formats : standards et familiales, respectivement de 8, 16, 24 et 64 pièces. S'agissant des valeurs nutritionnelles de ce fromage, il est principalement caractérisé par sa composition associant plusieurs vitamines, notamment la vitamine A et D3 en plus du calcium et les protéines. A cela s'ajoutent, sa disposition de minéraux de fer et l'iode alors qu'il est exempté de gluten.



سر الأجبان المذوبة في بيرلي

أطلقت التعاونية الفلاحية كوباك - جودة منتوجها الجديد من الأجبان المذوبة، والذي يحمل اسم « بيرلي » ضمن مجموعتها التي تحمل علامة « جودة » ويأتي اختيار هذا الاسم تيمنا بالنجاح الباهر الذي حققه منتوجها الأول «بيرلي» الذي لقي ترحيبا منقطع النظير بالمقارنة مع أمثاله من المنتوجات من صنف «اليوغورت» وكذا الأصناف المنافسة.

وتتمثل الخصائص الإنتاجية لجبنة بيرلي بإنتاج مثلثات من فئة 15 غرام والتي يتم تعبئتها في علب من مختلف الأحجام منها الأحجام العادية والعائلية، من ثماني قطع و16 و24 إلى 64 قطعة.

أما الخصائص الغذائية لهذه الجبنة فتتميز أساسا بتركيبتها من الفيتامينات خاصة فيتامين «أ» و«د3»، والكالسيوم والبروتينات، إضافة إلى معادن الحديد واليود، كما أن تركيبة هذه الأجبان خالية من الغلوتين.

Linéa à boire un produit naturel aux saveurs singulières

Depuis des décennies, la COPAG-Jaouda innove afin de mettre à la disposition du consommateur des produits laitiers avec les plus haute standards de qualités. Le Yaourt Linéa est l'un des nouveautés développées récemment par la COPAG. Il apporte les bienfaits de l'alimentation saine puisqu'il est sans sucre et sans matière grasse.

Unique en son genre, le Yaourt Linéa a été conçu pour faire apprécier le lait aux consommateurs en général ainsi qu'aux personnes âgées ou celles qui suivent un régime.

Grâce à ce produit, la COPAG a relevé ce pari en offrant à ces segments un produit aux arômes naturels, notamment à la saveur de la fraise qui est préférée des enfants.

Disponible en brick de 330g la première en son genre au maroc, ce produit dispose de toutes les qualités requises à l'instar des autres produits de la COPAG-Jaouda.

*Premier yaourt à boire
au Maroc*

0%
SUCRE,
AJOUTÉ
MATIÈRE
GRASSE

لينيا للشرب طعم الحليب الطبيعي بنكهة مميزة

عبر عقود اجتهدت التعاونية الفلاحية كوباك-جودة، في تقريب الحليب ومشتقاته إلى المستهلك المغربي بمواصفات من الجودة العالية، وقد ساعدت على اكتشاف المكون الأساسي في التغذية الذي يوفره الحليب، ويعتبر منتج "لينيا للشرب" أحد الابتكارات الخاصة بكوباك والتي تدخل في هذا السياق.

حيث يهدف هذا اليوغورت المميز إلى تحبيب شرب الحليب لعموم المستهلكين، وكذا الأشخاص المسنين أو اللذين يتبعون حمية غذائية. وقد نجحت التعاونية الفلاحية كوباك-جودة في تحقيق هذا الهدف، حيث وفرت هذا المنتج بنكهة طبيعية للأشخاص الذين يفضلون هذا الخيار وكذا بنكهة الفراولة الحمراء.

ويتوفر هذا المنتج بحجم 330 غرام مختلفة وبكل معايير الجودة المعهودة في منتوجات التعاونية الفلاحية كوباك.

*أول يوغورت للشرب
بالغرب*

0%
سكر
مضاف
مواد
دهنية



مساهمة تحريرية

Participation éditoriale

Fouad MADYOUNY natif de Taroudant en 1975 marié et père de famille titulaire d'une formation universitaire, baccalauréat et diplôme de technicien spécialisé en gestion d'entreprise d'un diplôme en informatique. J'ai eu l'opportunité d'être embauché à la Coopérative Agricole COPAG en 17 mai 1998. Après avoir passé avec succès un stage de trois mois au siège Ait iaaza. J'ai débuté ma carrière professionnelle pendant quatre ans à Casablanca à l'agence commerciale, ce qui m'a aidé d'accumuler une grande expérience et de développer pas mal de savoir-faire en favorisant mon intégration dans la vie sociale et professionnelle, et d'œuvrer ingénieusement et inlassablement dans le terrain avec les clients en matière de communication et commercialisation de nos produits dans une optique où notre coopérative puisse mettre en valeur ses produits et de se doter d'un poids sur le marché national. Et grâce aux efforts conjugués, et au bon travail qui a été effectué par une équipe de vente hautement qualifiée (la discipline et la bonne réputation).

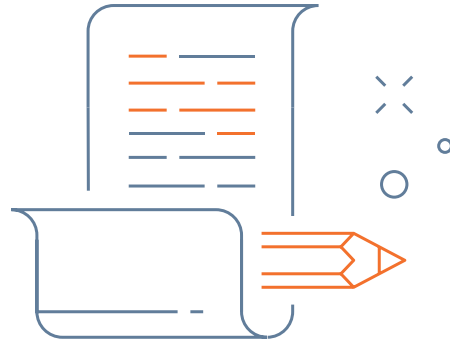
J'ai été choisi en 2002 pour poursuivre mon parcours au siège à Ait iaaza pour l'exercice de plusieurs activités accomplies au sein de la direction COPAG en l'occurrence (finances, comptabilité et d'autre gestion ...).

Ces tâches diverses que j'ai assumées jusqu'à présent au sein de la direction coopération avec les adhérents dans un esprit d'enthousiasme et de responsabilité tout en exploitant mes atouts et compétences, pour mieux aider à l'élargissement et la floraison de notre chère coopérative. Et à l'écoute et la compréhension et l'action urgente permettant de répondre aux besoins de nos adhérents qui sont à la fois fournisseurs-clients, qui bénéficient d'un large éventail de prestations de service. Ceci en échange de leurs efforts pour augmenter la productivité laitière, bovine et végétale, afin de relever les défis d'approvisionnement du marché

De part et d'autre, notre direction a bel est bien fait d'assurer le paiement immédiat et instantané des adhérents pour leur production. Cela a permis de renforcer le pacte de partenariat et de confiance entre la COPAG et ses adhérents En vue de garantir un acheminement régulier et stable de la matière première.

Je tiens à remercier infiniment tous les personnes qui m'ont soutenu de près ou de loin en particulier Mr Abdeljalil AIT JIRANE à qui je dois tout le respect pour ses orientations et directives qui m'ont permis d'acquérir encore plus de savoir-faire et de mieux accomplir les tâches qui m'ont été confiées par la direction, ainsi que tous mes collègues de travail (meilleur ambiance, bonne communication etc.)

A savoir Mr le président de la coopérative à qui j'éprouve une estime profonde pour son travail sérieux, son engagement personnel pour le succès et la pérennité de la COPAG dans un monde d'affaire caractérisé par la compétitivité et la quête de la qualité. et sans oublier le conseil d'administration et M. Le Directeur général qui réalisent d'énormes progrès, de leur part sur le terrain pour la prospérités et la richesse de la COPAG.



السيد. فؤاد المديوني
Mr. Fouad MADYOUNY



Jutos toute une famille

HISTOIRE D'UN PRODUIT

- Dans le cadre de sa politique d'innovation, COPAG-Jaouda accompagne les attentes et les besoins de ses clients en créant de nouveaux produits laitiers. Dans ce sens, la COPAG-Jaouda a lancé «Fruity», le lait fermenté à boire à base de plusieurs arômes fruitiers.

Fruity

Un des premiers produit de COPAG-Jaouda

Considérés comme l'un des produits phares de la COPAG-Jaouda, Fruity est un yaourt à boire qui est commercialisé sous la marque « Jaouda ». Fabriqué aux arômes de fruits, il a été mis sur le marché depuis janvier 1999. Ce yaourt à boire est apprécié des clients. qu'au fil des années, sont restés fidèles à ce produit.

Depuis sa conception, la COPAG-Jaouda a innové en diversifiant les formulations d'arômes composant ce lait fermenté à boire, notamment la fraise appréciée des enfants. Il s'agit aussi de la saveur d'avocat, qui est privilégiée par les adultes en plus de l'arôme de la banane et la saveur panaché de fruits dont la demande a évolué d'une façon exponentielle ces dernières années.

قصة منتج

- ◀ دأبت التعاونية الفلاحية كوباك على الاستجابة لطلبات زبناء الحليب ومشتقاته، ورغبة منها في تلبية هذه الحاجيات أبدعت التعاونية عددا من أنواع اليوغورت الخاص للشرب فكانت فكرة إنتاج «فرويتي» استجابة لهذا الطلب.

فرويتي للشرب

أحد المنتجات الأولى للتعاونية الفلاحية كوباك-جودة

يعتبر يوغورت فرويتي من المنتجات الأولى التي أنتجتها التعاونية الفلاحية كوباك تحت العلامة التجارية "جودة" في يناير من سنة 1999 وقد لقي هذا اليوغورت الخاص للشرب استحسانا كبيرا من طرف الزبناء الذين حافظوا على وفائهم مع مرور السنوات.

وقد اجتهدت التعاونية الفلاحية كوباك - جودة في تنوع النكهات الخاصة بهذا المنتج حيث جرى إنتاجه بكل من نكهة الفروالة المحببة لدى الأطفال بشكل أكبر. وكذا نكهة الأفوكا المفضلة لدى الأشخاص الكبار، إضافة إلى نكهة الموز ونكهة الفواكه المتنوعة والتي ارتفع الإقبال عليها خلال السنوات الأخيرة.



Younes El Massi

L'activité agricole est synonyme de réalisation de soi et d'indépendance

Malgré son jeune âge, Younes El Massi qui a 19 ans a été déterminé à poursuivre la carrière de son père dans le secteur agricole. Après un cursus qui a duré trois années, au centre de formation relevant de la maison familiale rurale Ait Si Salem, Younes El Massi est retourné à l'exploitation de son père pour affiner ses compétences liées à la production horticole.

En passant deux années de formation liée à la qualification agricole, Younes El Massi a approfondi ses connaissances et ses techniques agricoles. C'est grâce à la maison familiale rurale Ait Si Salem et ses formateurs que ces compétences ont été acquises, chose qui lui a permis de s'orienter vers la production horticole conformément aux orientations de son père qui est producteur de fruits et légumes.

Younes affirme aujourd'hui que sa formation lui a permis d'acquérir les compétences requises. Au cours de cette période qui a duré deux années, le jeune homme a découvert plusieurs expériences qu'il est en train de mettre en œuvre avec l'appui de son frère au sein de l'exploitation de son père. Actuellement, une dizaine d'autres personnes travaillent avec eux lors de la saison de récolte. Compte tenu de la vocation agricole de sa



famille, Younes a choisi ce secteur non seulement pour cette raison, mais aussi, pour la réalisation de soi et être à la fois autonome et indépendant. Depuis un bon moment, Younes accompagne son frère au marché de gros où il a découvert la commercialisation des produits agricoles. Il espère davantage développer son activité et s'ouvrir sur de nouvelles expériences..

يونس الماسي

النشاط الفلاحي فرصة لإثبات الذات وتحقيق الاستقلالية

بالرغم من أن سنه لا يتجاوز 19 سنة فإن يونس الماسي مصر على استكمال مسيرة والده في مجال الفلاحة، بعد سنوات التكوين الثالث التي قضاها في مركز التكوين التابع للدار القروية العائلية التابعة للتعاونية الفلاحية أيت سي سالم، عاد يونس إلى ضيعة أبيه لصقل ما تعلمه من تقنيات فلاحية في مجال الإنتاج النباتي.

أمضى يونس الماسي سنتين من التكون في مجال التأهيل، حيث اقترب بشكل أعمق من التقنيات الفلاحية بفضل ما تقدمه هذه الدار من تكوين على يد مكونين متمرسين، ليتخصص بعدها يونس في الإنتاج النباتي بتوجيه من والده ولكون هذا الأخير من الفلاحين المعروفين في المنطقة بإنتاج الخضروات بمختلف أنواعها وعلى رأسها الطماطم.

يقول يونس أن سنوات التكوين علمته الكثير من الخبرات، واطلع خلالها على العديد من التجارب التي يعمل اليوم على تطبيق نتائجها في ضيعة والده، إلى جانب شقيقه الأكبر، حيث يعمل معهما ما يقارب عشرة أشخاص آخرين في وقت جني المنتوجات.

يونس اختار المجال الفلاحي بحكم أن النشاط الرئيسي للعائلة هو المجال الفلاحي، كما أن هذا العمل بالنسبة له فرصة لإثبات الذات، والاعتماد على النفس، وتحقيق قدر من الاستقلالية، خاصة بعد أن أصبح يرافق شقيقه إلى سوق الجملة حيث هناك انفتح أكثر على عالم تجارة المواد الفلاحية، والتي يأمل أن يتوسع فيها أكثر وينفتح على تجارب جديدة.



الجيل الأخضر

GÉNÉRATION GREEN

2020 - 2030

الجيل الأخضر
GÉNÉRATION GREEN
2020 - 2030

GREK

la vraie recette





Economie nationale

اقتصاد وطني



Après sa mise en service, l'usine de dessalement à Chtouka assurera l'irrigation de 15.000 ha, soit 1500 exploitations

بعد انطلاق عملها، محطة تحلية مياه البحر باشتوكة ستتمكن من ري 15 ألف هكتار أي 1500 ضيعة فلاحية

L'Office Régional de Mise en Valeur Agricole du Souss-Massa (ORMVA-SM) a annoncé que l'unité mutualisée de dessalement de l'eau de mer, destinée à l'approvisionnement du Grand Agadir en eau potable et l'irrigation de la plaine de Chtouka a entamé sa mise en exploitation effective, notamment à travers la livraison de l'eau potable produite à partir du dessalement d'eau de mer. L'ORMVA a ajouté que le réseau d'irrigation sera opérationnel, quant à lui, dans les prochaines semaines en rendant hommage à l'effort fourni par l'ensemble des partenaires pour la réussite de ce projet, notamment les institutionnels et les professionnels ainsi que les autorités régionales et locales.

Réalisée à hauteur de 4,4 MMDH, ce grand projet structurant est le fruit d'un partenariat Public-Privé entre l'ONEE et le Ministère de l'Agriculture, de la Pêche Maritime, du Développement Rural et des Eaux et Forêts.

Le projet permettra de sécuriser l'irrigation de 15.000 ha au sein de la plaine de Chtouka, soit 1500 exploitations agricoles à travers l'eau dessalée en substitution à l'eau souterraine.

Ce projet permettra à terme la production de 400.000 m3 par jour qui sera partagé à parts égales entre les besoins en eau potable et en eau



أعلن المكتب الجهوي للاستثمار الفلاحي لسوس ماسة أن محطة اشتوكة أيت باها لتحلية مياه البحر دخلت مرحلة التشغيل مع تسليم، الأحجام الأولى من المياه المحلاة المخصصة لتزويد أكادير الكبير بالماء الصالح للشرب.

وأضاف المكتب أنه من المتوقع أن يتم تشغيل البنية التحتية للري من هذه المحطة في الأسابيع المقبلة، مشيدا في نفس الوقت بجميع الشركاء المؤسسيين والمهنيين، وكذا السلطات على المستوى الجهوي والإقليمي على الجهود المبذولة وروح التعاون التي ساهمت في إنجاح هذا المشروع الطموح. وتأتي محطة تحلية مياه البحر لأشتوكة أيت باها، التي تم إنجازها بتكلفة مالية إجمالية تصل إلى 4,4 مليار درهم، نتيجة لتضافر الجهود والموارد بين وزارة الفلاحة والصيد البحري والتنمية القروية والمياه والغابات والمكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

وسيمكن المشروع، الذي يندرج في إطار الشراكة بين القطاعين العام والخاص، من تأمين الري على مساحة تصل إلى 15 ألف

هكتار في سهل اشتوكة عن طريق تحلية مياه البحر بدلا من المياه الباطنية وستستفيد منه 1500 ضيعة فلاحية. وستمكن هذه المنشآت في نهاية المطاف من إنتاج 400 ألف متر مكعب في اليوم من المياه المحلاة، والتي سيتم تقاسمها بالتساوي بين مياه الشرب ومياه الري، حيث ستساهم في الحفاظ على النشاط الفلاحي الذي تتميز به الجهة بما في ذلك المزروعات ذات القيمة المضافة العالية. يذكر أن وزير الفلاحة والصيد البحري والتنمية القروية والمياه والغابات، محمد صديقي، اطع، الخميس الماضي، على سير تقدم أشغال محطة تحلية مياه البحر باشتوكة أيت باها.

هكتار في سهل اشتوكة عن طريق تحلية مياه البحر بدلا من المياه الباطنية وستستفيد منه 1500 ضيعة فلاحية. وستمكن هذه المنشآت في نهاية المطاف من إنتاج 400 ألف متر مكعب في اليوم من المياه المحلاة، والتي سيتم تقاسمها بالتساوي بين مياه الشرب ومياه الري، حيث ستساهم في الحفاظ على النشاط الفلاحي الذي تتميز به الجهة بما في ذلك المزروعات ذات القيمة المضافة العالية. يذكر أن وزير الفلاحة والصيد البحري والتنمية القروية والمياه والغابات، محمد صديقي، اطع، الخميس الماضي، على سير تقدم أشغال محطة تحلية مياه البحر باشتوكة أيت باها.



La station « Faraj » à Taroudant, un géant du conditionnement au nord d'Afrique

Depuis son acquisition en 1996 par la coopérative agricole COPAG, la station « Faraj » de conditionnement d'agrumes a connu plusieurs opérations d'extension afin de rehausser sa capacité de traitement. Cette dernière a atteint actuellement l'équivalent de 100.000 tonnes par an. De ce fait, la station « Faraj » est la plus grandes stations de conditionnement d'agrumes en Afrique. A travers ce dossier, nous vous présentons les caractéristiques de cette station hors normes

◆ Chiffres et données

Installée à la commune de Mchraa Al Ain, relevant du cercle d'Oulad Teima, la station « Faraj » de conditionnement des agrumes est située à l'entrée de Taroudant. Disposant d'une superficie couverte de l'ordre de 27.600 m², la station a été acquise par la COPAG en 1996.

D'un montant d'investissement de l'ordre de 93,75 MDH, la COPAG a procédé à la plus grande extension de cette station entre 2019 et 2021. Au total, l'investissement cumulé pour le développement de cette station a atteint 214 MDH, ce qui a permis à cette unité de devenir la plus grande station de conditionnement d'agrumes en Afrique du nord.



◆ Les objectifs de l'extension

Grâce à cette extension, la capacité de production a été renforcée de 60.000 tonnes par an à 100.000 par an. Cette opération permettra aussi d'absorber la production des agrumiculteurs adhérents à la COPAG et l'accompagnement de l'extension des superficies plantées.



محطة « فرج » بتارودانت علاق التليف بشمال أفريقيا

منذ أن تم اقتنائها سنة 1996 من طرف التعاونية الفلاحية كوباك خضعت محطة التليف فرج لعدة أعمال للتوسعة والرفع من طاقتها الاستيعابية التي وصلت اليوم إلى 100 ألف طن سنويا وهي الطاقة التي لا تضاهيها أي محطة أخرى في أفريقيا وفي هذا الملف سنعرض لأهم ما يميز هذه المحطة.

◆ معطيات وأرقام

تقع محطة تليف الحوامض "فرج" بجماعة مشرع العين التابعة لدائرة أولاد تايمية عند مدخل مدينة تارودانت، تمت عملية اقتناء هذه المحطة من طرف التعاونية الفلاحية كوباك سنة 1996 وتبلغ المساحة المغطاة منها اليوم 27.600 متر مربع.

خضعت هذه المحطة لأكبر عملية توسعة خلال الفترة الممتدة بين 2019 وسنة 2021 باستثمار بلغ غلافه المالي 93.75 مليون درهم وباستثمار تراكمي وصل إلى 214 مليون درهم لتتحول بعدها المحطة إلى أكبر محطة لتليف الحوامض في شمال أفريقيا.

◆ أهداف التوسعة

تهدف عملية التوسعة التي خضعت لها محطة التليف "فرج" إلى الرفع من طاقتها الاستيعابية السنوية التي انتقلت من 60 ألف طن إلى 100 ألف طن من الحوامض سنويا والتي يتم تليفها طيلة الموسم.

وغاية هذه العملية هو التمكن من

احتواء الإنتاج المتصاعد لدى المنتجين من أعضاء التعاونية الفلاحية كوباك مع مرور الوقت واتساع المساحات المغروسة من الأشجار.



السيد. ميلود الشاوي
مدير الحوامض والبواكر

Mr. Miloud ECHAOU
Directeur agrumes et primeurs



◆ Les composantes de la station

Le projet d'extension a permis la réalisation de 8 chambres froides, d'une capacité de 1000 tonnes sur 2300 m² couverts ainsi que l'extension de la zone de conditionnement et d'expédition sur 7300 m³ ainsi que l'addition de cinq lignes de conditionnement composées de 4 machines de triage et de calibrage d'une capacité de 90 tonnes par heure.

De surcroît, ce projet a permis la réalisation et l'équipement du bloc administratif et social de la station de conditionnement sur une superficie de 700 m². Aussi, le projet a permis la réalisation des voiries et une zone d'expédition sur 7000 m² pour fluidifier la circulation et le chargement liés aux opérations de conditionnement.



◆ مكونات المحطة

شمل مشروع التوسعة الذي عرفته المحطة إحداث وتجهيز 08 غرف للتبريد بسعة 1000 طن على مساحة 2300 متر مربع مغطاة، كما تم إحداث وتجهيز منطقة التلفيف على مساحة 7300 متر مربع مع تركيب 05 خطوط للتلفيف بقدرة تصل إلى 90 طن في الساعة. كما تم بناء الجناح الاجتماعي والمرافق الصحية على مساحة 700 متر مربع، كما تم بناء الطرق وساحة للجولان والشحن على مساحة تصل إلى 7000 متر مربع لتسهيل عملية التحرك والسير السلس لمختلف العمليات المرتبطة بالتلفيف.



◆ Financement du projet

Le financement du projet a été mobilisé par les fonds propres de la COPAG à hauteur de 72.75 MDH tandis que le montant de la subvention étatique dans le cadre du fonds de développement agricole a atteint 21 MDH.

◆ تمويل المشروع

تتوزع عملية تمويل هذا المشروع الفريد من نوعه على التمويل الذاتي للتعاونية الفلاحية كويك بما قدره 72.75 مليون درهم في حين تبلغ إعانة الدولة من خلال صندوق التنمية الفلاحية ما قدره 21 مليون درهم.





◆ الآثار السوسيو إقتصادية

تتمثل الآثار السوسيو-اقتصادية لهذا المشروع الواعد في خلق مناصب شغل قارة إضافية جديدة، 34 موظف في حين أن المجموع التراكمي لمناصب الشغل المستحدثة، 89 موظف. أما مناصب الشغل الموسمية فإنها ارتفعت بما يعادل 400 موظف ليصل المجموع التراكمي إلى 1200 موظف برقم معاملات يصل إلى 220 مليون درهم، فيما يصل معدل أيام العمل إلى 224.485 يوم عمل.

◆ L'impact socioéconomique

S'agissant de l'impact socioéconomique du projet, il a permis de générer 34 postes permanents tandis que le chiffre cumulé en termes d'emplois créés a atteint 89 postes. Quant aux postes d'emplois saisonniers, ils

ont évolué pour se situer à 400 salariés avant d'atteindre un total cumulé de l'ordre de 1200 postes. Pour sa part, le chiffre d'affaires a été rehaussé à 220 MDH alors que la moyenne des journées de travail s'élevait à 224.485 jours.



زيتون أخضر،
زيت الزيتون
والزعتر

جديد



ثوم
و أعشاب

أضيفوا لسة من اللذة لأطباقكم الشرية



Les Igoudar de Tassegdelt,

Un système bancaire séculaire des hauts plateaux du Souss

Située dans une zone montagneuse au cœur de l'anti atlas, la commune rurale de Tassegdelt est l'une des plus anciennes collectivités locales au Maroc. Elle a été instituée en 1950 à la province de Chtouka Ait Baha sur 207 km². Elle partage ses frontières, au nord, avec Assads relevant de Taroudant et au sud avec Aït Amzal en plus des communes de Hilala et Imi Mqourn, respectivement à l'est et à l'ouest.

Destination de plusieurs chercheurs, la commune est réputée par ses greniers collectifs qui sont l'expression d'un savoir vivre par excellence : emmagasiner les denrées alimentaires et protéger les objets précieux.

Selon les chercheurs, les Igoudars sont l'un des plus anciens systèmes bancaires au monde. En principe, ces véritables trésors à multiples fonctions sont consacrés au stockage des biens et des denrées. Sur le plan architectural, ces greniers sont érigés sur trois étages. Chacun d'eux est reparti sur plusieurs chambres ouvertes sur l'intérieur. Ces chambres sont similaires aux coffres forts des banques modernes puisque seuls leurs propriétaires disposent des clés.

Aussi, les chercheurs confirment que le plus ancien de ces entrepôts porte le nom « d'Agadir Oujarif » (roche) qui s'est effondré en 1822. Toutefois, « Agadir Inoumar » conserve toujours son cachet architectural. Généralement, les Igoudars sont régis sur le plan réglementaire par le droit coutumier, appelé « Azfer ou louh » inscrit sur une tablette sur bois. Chaque Agadir ou Igherm mobilisait un portier-gardien (lamine), ainsi qu'un conseil administratif (Inflas) qui se chargeait de sa gestion.



"إيغودار" تسكدلت،

أقدم نظام بنكي بأعالي جبال سوس منذ أزيد من ثلاثة قرون



إذ أن صاحبها أو أصحابها وحدهم من يملكون مفتاحها. ويؤكد الباحثون أن أقدم هذه المخازن يحمل اسم «أوجاريف» (تعني الصخرة)، الذي تهدم عام 1822 ميلادية، غير أن «إينومار» ما يزال محتفظا بقسماته المعمارية بنسبة كبيرة. كما أن هذه المخازن يتم تنظيم عملها بما يسمى اللوح وهو مجموعة من الأعراف والقوانين المحلية التي تعارف عليها أهالي البلدة، وكتبوها فوق ألواح خشبية صغيرة.

وتتمتع مؤسسة «إيغودار» بشخصية معنوية يعتمد في تدبيرها وتسييرها على أعراف وقوانين، ونظم يعرفها الجميع وتحاط بنوع من الاحترام والتقدير حيث يقوم الأمين بدور الحارس والبواب وتقع مسؤولية الإدارة والتسيير على عضو المجلس الإداري لإغودار والمدعو بـ «إنفلاس».

تقع جماعة «تسكدلت» في منطقة جبلية ضمن سلسلة جبال الأطلس الصغير داخل إقليم اشتوكة آيت باها، وتعد أقدم الجماعات بالمغرب، إذ تم إحداثها سنة 1950، تحدها شمالا جماعة أصادص بإقليم تارودانت، وجنوبا جماعة آيت امزال، وشرقا جماعة هيلالة، وغربا جماعة إمي امقورن، كما تمتد على مساحة 207 كيلومترات مربعة. غير أن الذي جعل هذه الجماعة النائية تنصدر عدد من العناوين الصحفية ومجلا للباحثين في التاريخ الاقتصادي بالخصوص هو هذه المخازن الجماعية التاريخية (إيغودار) التي توجد بها وهي عبارة عن بيوت متراسة تستخدم في تخزين الثروات من حبوب وزيتون. وبحسب عدد من الباحثين فإن هذه المخازن هي الأشكال البدائية الأولى للأبناسك الجماعية بالنظر إلى وظائفها الخاصة في تخزين الثروات وحفظ الحلي والمجوهرات أيضا.

أما بخصوص هندستها فتتكون من ثلاث طبقات تقسم كل طبقة إلى عدة غرف مفتوحة نحو الداخل توزع على المستفيدين، وهي أشبه في وظائفها بصناديق الأمانات بالبنوك الحديثة.



Le Ministre de l'Agriculture, de la Pêche maritime, du Développement rural et des Eaux et Forêts en visite officielle à la station Faraj et à l'abattoir moderne de COPAG



Le Ministre de l'Agriculture, de la Pêche Maritime, du Développement Rural et des Eaux et Forêts, Mohammed Sadiki, a inauguré dans la matinée, du mercredi 26 janvier 2022, les travaux d'extension de l'une des plus grandes stations de conditionnement d'agrumes au Maroc et en Afrique. Il s'agit de la station « Faraj » de conditionnement des agrumes situé à Mchraa Al Ain, à Taroudant. La cérémonie a été également marquée par la présence du Wali de la Région Souss-Massa, du Gouverneur de la province de Taroudant et du Président du Conseil régional de Souss-Massa qui ont été accueillis par Moulay Mhamed Loultiti, Président de COPAG et Mounir Arous, Directeur Général de la coopérative accompagnés des membres du Conseil d'administration et des cadres de la COPAG.

D'une capacité de 1000 tonnes par jour, la station Faraj est étalée sur 73.000 m2. Au cours de cette visite, l'ensemble des explications ont été fournies à la délégation, notamment en matière d'équipements installés, les lignes de conditionnement et les



entrepôts de stockage de dernière génération réalisés dans la station. Ce projet d'extension et de mise à niveau de la station Faraj s'inscrit dans le cadre du projet de valorisation initié par la COPAG depuis des décennies. Son objectif est de maintenir la continuité de l'activité agricole au sein du Souss tout en préservant la valeur ajoutée en réalisant toutes les étapes de production au sein de la région. En chiffres, la station devra absorber la pro-

duction de plus de 120 agrumiculteurs. La visite du Ministre a porté aussi sur l'abattoir moderne faisant partie des trois unités agréées au Maroc par l'ONSSA. A l'issue de cette visite où les détails de chaque projet ont été exposés à travers des panneaux explicatifs, Quelques photos souvenirs ont été prises à cette cérémonie conformément au protocole sanitaire et aux mesures de précaution contre le Covid-19. •

وزير الفلاحة والصيد البحري والتنمية القروية والمياه والغابات في زيارة رسمية لكل من محطة فرج والمجزرة التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك



تم صباحة يوم الأربعاء 26 يناير 2022 افتتاح أشغال توسعة واحدة من أكبر وحدات تليف الحوامض والتابعة للتعاونية الفلاحية كوباك والتي تسمى محطة " فرج " حفل الافتتاح تم بحضور كل من وزير الفلاحة والصيد البحري والتنمية القروية والمياه والغابات، ووالي جهة سوس ماسة، وعامل إقليم تارودانت، حيث كان في استقبال الوفد الوزاري كل من رئيس التعاونية الفلاحية كوباك والمدير العام منير عروص وعدد من أعضاء المجلس الإداري للتعاونية وأطرها.

وتعتبر هذه الوحدة من أكبر وحدات التليف ليس على مستوى المغرب فقط، بل على مستوى القارة الأفريقية، وذلك بطاقة استيعابية تصل إلى ما يزيد عن ألف طن يوميا، على مساحة تناهز 73 ألف متر مربع، حيث قدمت للوفد كافة الشروحات المتعلقة بالتجهيزات الجديدة، وخطوط التليف، ومستودعات التخزين التي تتوفر على أحدث التجهيزات في هذا المجال.

ويأتي مشروع توسعة وتأهيل هذه المحطة في سياق مشروع التثمين



الذي دشنته التعاونية الفلاحية كوباك منذ عقود من الزمن من أجل الحفاظ على استمرارية النشاط الفلاحي في منطقة سوس، والحفاظ على القيمة المضافة من خلال القيام بجميع مراحل الإنتاج بعين المكان، حيث من المتوقع أن تستوعب المحطة منتوج ما يفوق 120 فلاح. وصلة بذلك قام الوفد الوزاري أيضا بزيارة تفقدية إلى المجزرة العصرية التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك، والتي تعتبر من المجازر الثلاث الحاصلة على معايير الجودة وفقا للضوابط التي وضعها المكتب الوطني للسلامة الصحية للمنتجات الغذائية. وفي ختام الزيارة وبعد استعراض اللوحات التوضيحية التي تتضمن تفاصيل هذه الاستثمارات الكبرى التي قامت بها التعاونية الفلاحية من أجل استكمال سلسلة تثمين المنتوجات الخاصة بالفلاحين، تم اخذ بعض الصور التذكارية مع مراعاة لكافة التدابير الاحترازية والبروتوكول الصحي المتبع. •



Une délégation d'agriculteurs de Casablanca-Settat en visite à la COPAG

La COPAG a accueilli une visite d'une délégation d'agriculteurs venant de la région de Casablanca-Settat. Cette délégation a effectué une visite aux différentes unités de production du complexe industriel d'Ait Iaaza où l'ensemble des explications ont été fournies à ce groupe d'agriculteurs. Par la même occasion, la délégation s'est entretenue avec Moulay M'Hamed Loultiti, Président

de la COPAG. Ce dernier a répondu à toutes leurs questions posées lors de cette rencontre où le parcours de la COPAG a été exposé y compris les défis auxquels elle a été confrontée lors de son démarrage.

Par ailleurs, les invités ont exprimé leur gratitude quant à l'accueil qui leur a été réservé à cette délégation de la part de COPAG. •



وفد من الفلاحيين بجهة الدار البيضاء-سطات في زيارة للتعاونية الفلاحية كوباك

امحمد لولتيتي الذي أجاب عن جميع تساؤلاتهم وقدم عرضاً مفصلاً عن أهم المراحل التي مرت منها التعاونية وكذا التحديات التي واجهتها في البداية. وتبعاً لذلك فقد عبر الضيوف عن امتنانهم للظروف التي مرت فيها الزيارة وكذا حفاوة الاستقبال الذي خصتهم به التعاونية الفلاحية كوباك. •

استقبلت التعاونية الفلاحية كوباك عدداً هاماً من فلاحين جهة الدار البيضاء - سطات كانوا في زيارة رسمية إلى مقر التعاونية بآيت إيعزة وقد قام الفلاحون بزيارة لمختلف وحدات الإنتاج وقدمت لهم كافة الشروحات حول مسار العملية الإنتاجية. وصلة بذلك عقد ضيوف التعاونية الفلاحية كوباك لقاءً مطولاً مع السيد الرئيس مولاي



Les élèves de l'école « Gauthier » d'Agadir en visite à la COPAG

A l'initiative du corps pédagogique de l'école «Gauthier» située à Agadir, les élèves de cet établissement, âgés de moins de 12 ans, ont effectué une visite à la COPAG. Cette rencontre a été une opportunité pour les enfants afin de découvrir le circuit de production du lait et ses produits dérivés consommés par les enfants. Les questions posées par les élèves ont démontré

leur degré de curiosité quant à la découverte des rouages de l'industrie agroalimentaire. Au cours de cette visite, les élèves de l'école «Gauthier» ont apprécié les explications simplifiées qui leur ont été fournies.

A l'issue de cette visite, des cadeaux sous forme de produits spécifiquement conçus pour les enfants ont été octroyés aux élèves. •

تلاميذ مدرسة « Gauthier » بأكادير في زيارة إلى التعاونية الفلاحية كوباك

بمبادرة من الأطر التربوية بمدرسة " Gauthier " الابتدائية المتواجدة بمدينة أكادير قام تلاميذ هذه المدرسة ممن لا تتجاوز أعمارهم 12 سنة بزيارة إلى التعاونية الفلاحية كوباك، وقد كانت الزيارة مناسبة لهؤلاء الأطفال من أجل الاطلاع عن قرب عن المسار الذي تقطعه مشتقات الحليب التي يقتنونها.

وقد أظهرت أسئلة الأطفال شغفهم بالتعرف على هذا العالم من الصناعات الغذائية الذي يثير فضولهم إلى المعرفة، حيث قدمت لهم كافة التوضيحات والشروحات بطريقة مبسطة مما أثار إعجابهم. وفي ختام الزيارة قدمت لكل طفل هدية تتضمن طقما من المنتوجات الخاصة بالأطفال والتي أنتجتها التعاونية الفلاحية كوباك خصيصا للطفولة المغربية. •



Le Ministre de l'Industrie et du Commerce en visite officielle à la cooperative agricole COPAG

M. Ryad Mezzour, Ministre de l'Industrie et du Commerce a officiellement inauguré, le vendredi 25 février dernier, à Taroudant, l'unité de production de fromage fondu. La délégation présidée par M. Le Ministre a été accueillie par M. Moulay M'hamed Loultiti, Président de COPAG et M. Mounir Arous, Directeur Général de la coopérative ainsi que les membres du Conseil d'administration et le cadres de la COPAG.

La délégation de haut niveau constituée des responsables du Ministère et le staff technique de la COPAG ont effectué une visite dans les différents locaux de l'unité de production de fromage fondu commercialisé sous la marque « Perly ».

Par la même occasion, d'amples explications ont été fournies aux membres de la délégation au sujet de cette unité inscrite dans le cadre de la stratégie de valorisation adoptée par la COPAG depuis plus de trois décennies.

La mise en service de cette unité et d'autres projets s'inscrivent dans la vision stratégique tracée par M. Moulay M'hamed Loultiti et concrétisée par M. Mounir Arous, qui a insufflé une nouvelle dynamique à la COPAG depuis qu'il a rejoint la COPAG en 2016.

Par ailleurs, le montant d'investissement mobilisé pour la mise en place de cette nouvelle unité a nécessité 75 MDH. Sa mise en service s'inscrit dans le cadre du processus de valorisation de la filière laitière. Pour rappel, COPAG-JAOU-DA a entrepris cette démarche depuis

1993, date où elle a lancé l'unité dédiée à la production de lait et ses dérivés. Au cours de cette visite, la délégation a visité aussi l'unité de production des jus. La délégation s'est enquis du degré d'avancement de la COPAG en matière de production de jus surtout après l'extension qu'a connue cette unité dédiée à la production agrumicole.

L'extension de cette unité répond aux besoins des adhérents en augmentant la capacité d'écrasement et de transformation en plus de la valorisation des produits inscrits dans le circuit de fabrication des aliments de bétail. Dans le même cadre de cette visite, la délégation a également menée une visite à l'abattoir moderne de COPAG. Consacré à la production de viandes rouges, cette unité conçoit et produit une panoplie de gammes de viandes et produits carnés y compris la charcuterie et les aliments pour animaux de compagnie. En guise de conclusion, le Ministre a exprimé son estime à l'égard de l'expérience de COPAG en tant que modèle économique en matière d'industrie agroalimentaire essentiellement dans une zone où la sécheresse est une donnée structurelle.



مميزة، فضلا عن القدرة على التخزين وتتمين جميع المكونات الأخرى التي تدخل بدورها في دورة إنتاج الأعلاف. وفي إطار برنامج الزيارة الوزارية قام الوفد أيضا بزيارة تفقدية إلى المجزرة العصرية التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك والمتخصصة في إنتاج اللحوم الجاهزة ومختلف المنتوجات المتعلقة بتتمين سلسلة اللحوم الحمراء بما فيها النقانق والأطعمة المخصصة للحيوانات الأليفة. وفي ختام الزيارة عبر السيد الوزير عن إعجابه بمستوى التقدم الذي حققته التعاونية الفلاحية كوباك في مجال الصناعات الغذائية في منطقة تعاني أصلا من عدد من الإكراهات المتعلقة بشح الموارد المائية.



وزير الصناعة والتجارة في زيارة رسمية للتعاونية الفلاحية كوباك

أشرف السيد رياض مزور وزير الصناعة والتجارة، على افتتاح وحدة إنتاج الأجبان التابعة للتعاونية الفلاحية كوباك، حيث كان في استقبال الوفد الوزاري كل من السيد مولاي امحمد لوليتي رئيس التعاونية الفلاحية كوباك، ومدير عروس المدير العام للتعاونية وأعضاء من المجلس الإداري وأطر التعاونية. كما قام الوفد الذي ضم كل من أطر الوزارة والطاقم الإداري والتقني للتعاونية الفلاحية كوباك بجولة عبر مرافق الوحدة المخصصة لإنتاج الجبنة المذوبة التي تحمل العلامة التجارية جودة تحت مسمى "بيرلي".

كما قدمت للوفد الوزاري كافة المعطيات المتعلقة بهذه الوحدة التي تدخل في إطار الاستراتيجية التي اعتمدها التعاونية منذ انطلاقتها قبل أزيد من ثلاث عقود والتي تتمثل في التتمين من أجل الحفاظ على القيمة المضافة لأي سلسلة من سلاسل الإنتاج.

ويأتي إطلاق وحدة إنتاج الأجبان، وغيرها من المشاريع في سياق الخطة الاستراتيجية التي رسمها السيد الرئيس مولاي امحمد لوليتي، وأشرف على تنزيلها بكل فعالية ودقة السيد المدير العام منير عروس، الذي التحق بالتعاونية الفلاحية كوباك سنة 2016 في إطار الدينامية الجديدة التي عرفتها التعاونية والتي أعطت نفسا قويا لعدد من المشاريع التي رأت النور في الآونة الأخيرة.

هذا وتبلغ قيمة الاستثمار الخاص بوحدة إنتاج الأجبان ما يقارب 75 مليون درهم والذي يأتي في إطار استكمال مسلسل تتمين سلسلة إنتاج الحليب الذي شرعت في تطويره منذ افتتاح الوحدة سنة 1993.

وصلة بذلك قام الوفد الوزاري بزيارة إلى وحدة إنتاج العصائر حيث اطلع الوفد على التقدم الكبير الذي قطعه التعاونية في هذا المجال بعد اكتمال مشروع التوسعة الذي خضعت له هذه الوحدة التي تهدف هي الأخرى إلى تتمين إنتاج أعضاء التعاونية من الحوامض.

ويأتي مشروع توسعة هذه الوحدة إلى استيعاب كمية الإنتاج المتزايد لدى منخرطي التعاونية فقد عملت كوباك على توسعة وحدة إنتاج العصائر، سواء من حيث القدرة على عصر كميات كبيرة من الحوامض، وكذا التحويل إلى منتوجات



مناسبات خاصة

وفد من المجموعة البنكية « الشركة العامة » في زيارة إلى التعاونية الفلاحية كوباك

والظروف السياسية والاقتصادية التي تلقي بظلالها على مناخ الأعمال والصناعات الغذائية بالعالم والمغرب وكذا آثار سنوات الجفاف المتتالية على النشاط الفلاحي بالمغرب والجهة.

وصلة بذلك نوه الضيوف بالدور الكبير الذي تلعبه التعاونية الفلاحية كوباك في تنمية الانتاج الغذائي والفلاحي وتكريس الاقتصاد التعاوني والاجتماعي، وكذا دعم الفلاحين في الظروف الاقتصادية والمناخية وأثار الجائحة الصحية.

ومن جهته أعرب السيد مولاي امحمد لوليتي رئيس التعاونية الفلاحية كوباك عن اعتزازه بقوة العلاقات والشراكة التي تجمع بين التعاونية والشركة العامة.

السيد مولاي امحمد لوليتي رئيس التعاونية الفلاحية كوباك، وفدا من الشركة العامة، حيث كان يبعثه كل من مولاي التيجاني لوليتي نائب الرئيس والسيد المدير العام للتعاونية منير عروص. هذا ويتكون الوفد الذي حل بمقر التعاونية الفلاحية كوباك بأيت إيعزة من كل من السيد رئيس مجلس إدارة الشركة العامة، احمد اليعقوبي، والسيد عزيز

السيد مولاي امحمد لوليتي رئيس التعاونية الفلاحية كوباك، وفدا من الشركة العامة، حيث كان يبعثه كل من مولاي التيجاني لوليتي نائب الرئيس والسيد المدير العام للتعاونية منير عروص. هذا ويتكون الوفد الذي حل بمقر التعاونية الفلاحية كوباك بأيت إيعزة من كل من السيد رئيس مجلس إدارة الشركة العامة، احمد اليعقوبي، والسيد عزيز



The taste
of Nature



Une délégation de la « Société Générale » en visite à la COPAG

Accompagné respectivement par Moulay Tijani Loultiti et Mounir Arous, vice-président et directeur général de la coopérative, Moulay M'hamed Loultiti, Président de la COPAG a accueilli une délégation représentant le groupe bancaire de la Société Générale.

La délégation qui a visité le siège de la COPAG a été composée de M. Ahmed Yaakoubi, Président du conseil d'administration de la Société Générale en plus de M. Aziz Dlaoui et le directeur régional de Marrakech Sud ainsi que M. Youssef El

Goumri, Directeur régional du Souss-Massa et M. Hicham Badri, Directeur de l'agence M'Haïta, à Taroudant.

Au cours de cette rencontre, tenue le jeudi 24 février 2022, le Président de COPAG a présenté un bref aperçu sur la coopérative, notamment ses principales activités et les étapes historiques ayant ponctué ses évolutions. Les participants ont également abordé les défis posés par la conjoncture actuelle puisque l'industrie agro-alimentaire et le climat des affaires ont été exposés à

l'évolution des cours mondiaux en plus des effets de la pandémie et de la sécheresse.

Par la même occasion, les invités ont souligné le rôle que joue la COPAG en matière de développement de la production alimentaire et agricole tout en consolidant l'économie solidaire et coopérative. A cela s'ajoute, le soutien des agriculteurs durant ces conditions exceptionnelles marquées à la fois par la crise économique en plus des effets de la pandémie, de la sécheresse et des changements climatiques.

En guise de conclusion, M. Moulay M'hamed Loultiti, Président de la COPAG a mis en exergue les fortes relations de coopération et de partenariat reliant la COPAG et la Société Générale.

مواف Talents ب



Houdaifa Bouchkour le champion mondial qui a caressé la pétanque depuis l'âge de 4 ans

Houdaifa Bouchkour est parvenu à remporté plusieurs titres mondiaux de la pétanque. Ce champion marocain a gagné le titre de vice-champion du monde lors de la compétition internationale organisée au Canada. Il a aussi remporté la coupe d'Afrique dans ce sport de précision ainsi que d'autres titres nationaux.

Houdaifa est le neveu de Monsieur Hassan Bouchkour, l'un des employés de la COPAG. Fierté de sa famille, ce talent a commencé à pratiquer ce sport depuis l'âge de 4 ans.

Bouchkour a intégré la sphère de la pétanque grâce à ses professeurs de l'école primaire. C'est dans cet établissement que son talent a été développé grâce à l'appui et l'encouragement de ses professeurs, notamment à Sebt El Guerdane, à Taroudant.

Né en 1992, Houdaifa Bouchkour s'est affirmé dans cette pratique sportive grâce à sa persévérance et surtout sa détermination. Il est actuellement parmi l'élite de ce sport à l'échelle nationale. •

مواف Talents ب

حذيفة بوشكور

البطل العالمي الذي بدأ في مداعبة الكرة الحديدية في سن الرابعة من العمر

استطاع حذيفة بوشكور تحقيق عدد من الألقاب العالمية في رياضة الكرة الحديدية حيث استطاع هذا البطل المغربي أن يظفر بلقب وصيف بطل العالم خلال البطولة العالمية التي نظمت بكندا، كما فاز بكأس أفريقيا للكرة الحديدية فضلا عن ألقاب وطنية عديدة.

حذيفة نجل السيد حسن بوشكور واحد من موظفي التعاونية الفلاحية كويك، والذين حق لهم أن يفتخروا بهذه الموهبة التي تفتقت منذ أن كان حذيفة في سنته الرابعة.

هذا وقد دخل بوشكور عالم الكرة الحديدية عندما كان يداعب هذه الكرة رقيقة زمرة من أساتذته في المدرسة، وهناك بدأت موهبته تظهر الأمر الذي دفع بأساتذته إلى تشجيعه على الاستمرار وخوض هذه التجربة التي وجدها حذيفة ممتعة. فحذيفة من مواليد سنة 1992 استطاع بعزيمة وإصرار أن يتقدم بخطى ثابتة إلى أن أصبح ضمن النخبة الوطنية لهذه الرياضة، والتي بدأ أولى الخطوات نحوها بمدينة سبت الكردان بقلب سوس الكبير. •



آرائكم واقتراحاتكم تهمنا

Vos avis et suggestions sont les bienvenus

Le comité de rédaction du magazine institutionnel de la COPAG porte à la connaissance des lecteurs, notamment les employés et membres-adhérents à envoyer leurs propositions et recommandations à l'adresse électronique suivante : ma.assiane@copag.ma

تدعو هيئة تحرير مجلة كوباك كافة القراء من موظفين وأعضاء التعاونية إلى مشاركتها اقتراحاتكم الخاصة والمميزة من أجل مد جسور التواصل بين المجلة وقرائها لذا نهيئ بكل المهتمين إرسالها إلى البريد الإلكتروني : ma.assiane@copag.ma



تصفحوا مجلتكم الداخلية
على الموقع: www.copag.ma



QR استخدم ماسح
وانتقل مباشرة إلى الموقع
التعاونية الفلاحية كوباك
وعلى صفحة الفيسبوك:

www.facebook.com/JaoudaMarocOfficiel/



Oskay



Une Coopérative Novatrice et Humaine



copag.ma